

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1939-1940.

**Budget du Ministère des Finances
pour l'exercice 1940.**(Voir les n^{os} 5-XIX et 79 du Sénat.)**Amendements
présentés par le Gouvernement.**

MINISTÈRE
DES
FINANCES
—
Administration du Budget
et du
Contrôle des Dépenses
—
DIRECTION DU BUDGET
—
N° 17206.
—
ANNEXE :
—

Bruxelles, le 7 février 1940.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que je propose d'apporter au projet de budget de mon Département pour l'exercice 1940.

Ils se traduisent par une diminution de 574,266 francs.

En suite de ces amendements, le dit projet de budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la somme
de fr. 445,846,598

Pour les dépenses exceptionnelles, à la
somme de . . . 463,890

Ensemble. . fr. 446,310,488
=====

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1939-1940.

**Begroting van het Ministerie
van Financiën voor het dienstjaar 1940.**(Zie de n^o 5-XIX en 79 van den Senaat).**Amendementen
door de Regeering voorgesteld.**

MINISTERIE
VAN
FINANCIËN
—
Bestuur van de Begroting
en van de
Controle der Uitgaven
—
DIRECTIE BEGROETING.
—
N° 17206.
—
BIJLAGE :
—

Brussel, 7 Februari 1940.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die ik voorstel toe te brengen aan het begrotingsontwerp van mijn Departement voor het dienstjaar 1940.

Zij geven aanleiding tot een vermindering met 574,266 frank.

Ingevolge die amendementen zal het begrotingsontwerp belooopen :

Voor de gewone uitgaven, de som
van fr. 455,846,598

Voor de uitzonderings-
uitgaven, de som van 463,890

Te zamen : 446,310,488
=====

(2)

Agréer, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Ministre des Finances
absent :

Le Ministre de la Santé Publique,
MARCEL-H. JASPAR.

A Monsieur le Président du Sénat.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

Voor den Minister van Financiën
afwezig :

De Minister van Volksgezondheid,
MARCEL-H. JASPAR.

Den Heer Voorzitter van den Senaat.

AMENDEMENTS.

PREMIÈRE SECTION.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES DE PERSONNEL.

ART. 2-1. — *Traitement de MM. les Membres du Conseil des Ministres*
fr. 16,667

Diminution de 183,333 francs.

ART. 2-2. — *Frais d'usage d'une voiture automobile* . . . fr. 6,667

Diminution de 73,333 francs.

Les crédits ainsi réduits tiennent compte des dispositions des arrêtés royaux du 5 janvier 1940 par lesquels a pris fin l'activité de deux membres sans portefeuille du Conseil des Ministres.

CHAPITRE II

DÉPENSES DE MATÉRIEL

ART. 19. — *Frais de transport par chemin de fer, etc.*

1. — *Coût des abonnements.*

a) *Administration Centrale, etc.*
Fr. 31.620

Augmentation de 12.600 francs.

2. — *Coût des billets ordinaires, etc.*

a) *Administration Centrale, etc.*
Fr. 85.900

Diminution de 12,600 francs,

L'augmentation de 12,600 francs sollicitée à l'article 19-1a a pour but

AMENDEMENTEN

EERSTE AFDEELING :

Gewone uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK :

PERSONEELSUITGAVEN

ART. 2-1. — *Jaarwedde van de HH. Leden van den Ministerraad*
Fr. 16,667

Vermindering met 183,333 frank.

ART. 2-2. — *Kosten van automobiël-gebruik* Fr. 6,667

Vermindering met 73,333 frank.

De alzo verminderde kredieten houden rekening met de bepalingen van de koninklijke besluiten dd. 5 Januari 1940 die aan de bedrijvigheid van de twee leden zonder portefeuille van den Ministerraad een eind hebben gemaakt.

HOOFDSTUK II

UITGAVEN VOOR MATERIEEL

ART. 19. — *Vervoerkosten op spoorwegen, enz.*

1. — *Prijs van de abonnements.*

a) *Hoofdbestuur, enz.* . Fr. 31,620

Vermindering met 12,600 frank.

2. — *Prijs van de gewone reiskaartjes, enz.*

a) *Hoofdbestuur, enz.* . Fr. 85.900

Vermindering met 12,600 frank.

De vermeerdering met 12,600 frank die op artikel 19-1a aangevraagd wordt,

de permettre à l'Administration centrale de se procurer des abonnements de chemin de fer, là où le coût total des billets ordinaires à utiliser au cours d'une année dépasse le prix de l'abonnement.

CHAPITRE VI

DÉPENSES DIVERSES

ART. 38. — *Hôtels et Cabinets de MM. les Membres du Conseil des Ministres.*

1. *Dépenses de personnel* . fr. 23,000

Diminution de 230,000 francs

2. *Dépenses de matériel* . fr. 15,000

Diminution de 137,600 francs.

Voir justification aux art. 2-1 et 2-2 ci-dessus.

Art. 48 bis. (nouveau). — *Commissariat royal aux Pensions. — Frais de fonctionnement* . . . fr. 50,000

Augmentation de 50,000 francs.

L'inscription du crédit de 50,000 fr. a pour but de couvrir les frais de fonctionnement du Commissariat royal aux pensions dont le mandat a été prorogé jusqu'au 31 mars 1940, par arrêté royal du 30 septembre 1939.

heeft ten doel het hoofdbestuur in de mogelijkheid te stellen zich abonnementen op spoorwegen aan te schaffen in die gevallen waar de totale prijs van de gewone reiskaartjes die in een jaar zullen worden gebruikt, den prijs van het abonnement overschrijdt.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE UITGAVEN.

ART. 38. — *Ambtswoningen en Kabinetten van de HH. Leden van den Ministerraad :*

1. *Personeelsuitgaven* . fr. 23,000

Vermindering met 230,000 frank.

2. *Uitgaven voor materieel*. fr. 15,000

Vermindering met 137,600 frank.

Zie toelichting bij artikelen 2-1 en 2-2 hiervoren.

ART. 48bis (nieuw.) — *Koninklijk Commissariaat voor de Pensioenen. — Werkingskosten* . . . fr. 50,000

Vermeerdering met 50,000 frank.

Aan de uittrekking van het krediet van 50,000 frank ligt dekking ten doel van de werkingskosten voor het Koninklijk Commissariaat voor de pensioenen, waarvan de opdracht, bij koninklijk besluit van 30 September 1939, tot 33 Maart 1940 werd verlengd.